

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SERVICES D'APPRENTISSAGE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZH-070003/C	<b>Date</b> 2012-03-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZH-070003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>File No. - N° de dossier</b> 103zh.E60ZH-070003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-103-23758	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-02-22	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-23</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Henry, Matthew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 103zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6440 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Conformément à l'article 3 de la partie 2, Demande de renseignements – en période de soumission, ces questions et les réponses correspondantes sont transmises à tous les soumissionnaires.**

---

## **SECTION A – QUESTIONS ET RÉPONSES**

---

### **Question 30**

Veillez vous reporter à la page 102 de 136, 3.4.1.3, A. Programmeur principal de produits d'apprentissage électronique rapide. On indique deux exigences M.1 dans les critères de qualification obligatoires. Est-ce que ces deux exigences de qualification obligatoire M.1 devraient être séparées d'un « ou » ou d'un « et »? Veuillez préciser.

#### **Réponse 30**

Voir la modification 002 - Modification à la demande de soumissions - A.11.

### **Question 31**

Veillez vous reporter à la page 105 de 136, 3.5.1.3, B. N'existe-t-il pas de catégorie intermédiaire pour les testeurs?

#### **Réponse 31**

C'est exact. Il n'existe actuellement aucune catégorie intermédiaire pour les testeurs.

### **Question 32**

Veillez vous reporter à la page 120 de 136, 1.3 Caractéristiques des produits d'apprentissage, 1.3.1, point e. « ... indiqués à la figure 1 ». Il n'y a pas de figure 1 dans le document de la DAMA/OC. Pourriez-vous s'il vous plaît fournir la figure 1.

#### **Réponse 32**

Voir la modification 002 - Question n° 28.

### **Question 33**

En outre, étant donné la complexité du tableau des prix et des analyses connexes requises, du travail requis pour regrouper toute l'information pour les tableaux de la réponse technique, de la charge de travail actuelle causée par la fin de l'exercice financière du gouvernement fédéral et le nombre important de questions, de changements et de modifications qu'il y a eu jusqu'à présent, nous demandons respectueusement que la date actuelle de clôture soit reportée de trois à quatre semaines.

#### **Réponse 33**

La date de clôture a été reportée au 23 avril 2012.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/C

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

### **AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

Les soumissionnaires ayant déjà présenté leur soumission peuvent la modifier avant la date de clôture indiquée à la page 1 de la présente demande de propositions (DP). Toute correspondance relative à une modification doit être envoyée au Module de réception des soumissions, à l'adresse indiquée dans la DP, et il faut inscrire sur l'enveloppe le numéro de l'appel d'offres et la date de clôture.